PROFESIONÁLNÍ DIGITÁLNÍ MIKROPÁJECÍ STANICE S HORKÝM VZDUCHEM 750 W ESD SAFE

Model: KD980 • Kombinovaná profesionální horkovzdušná a mikropájecí stanice 2v1 s celkovým příkonem 750 W • Duální mikroprocesorové PID řízení teploty s digitálními LED displeji pro horkovzdušnou i hrotovou sekci • Teplotní rozsah mikropájky: 200 až 480 °C s vysoce účinným keramickým topným tělískem Hakko • Teplotní rozsah horkovzdušné pistole: 100 až 480 °C s plynulou regulací průtoku vzduchu až 120 l/min • Tichý bezkartáčový ventilátor integrovaný přímo v rukojeti pistole • Automatický magnetický pohotovostní režim Auto-Sleep šetřící topné tělísko • Plná antistatická certifikace ESD Safe



750 W (2v1)	PID regulace	ESD Safe	Auto-Sleep
PŘÍKON STANICE	ŘÍZENÍ TEPLOTY	OCHRANA SOUČÁSTEK	ÚSPORNÝ REŽIM
Hot-Air + mikropájka	Stabilita ±1 °C	Antistatické provedení	Magnetický stojánek

KLÍČOVÉ TECHNOLOGICKÉ PŘEDNOSTI & KONSTRUKČNÍ PRVKY ZAŘÍZENÍ

1. Duální systém 2v1 v jednom šasi: Nezávislý provoz horkovzdušné pistole a mikropájky s odděleným nastavením teplot i spínači.

2. Precizní PID regulace teploty: Mikroprocesor monitoruje teplotu každou sekundu a koriguje výkon s přesností na ±1 °C.

3. Inteligentní funkce Auto-Sleep: Po odložení horkovzdušné rukojeti do držáku se automaticky spustí chlazení topného tělíska a přechod do úsporného módu.

4. Tichý bezkartáčový ventilátor: Ventilátor s dlouhou životností v rukojeti poskytuje měkký, rovnoměrný proud vzduchu bez vibrací.

5. Keramické topné tělísko Hakko: Zajišťuje bleskový náběh teploty hrotu a vynikající tepelnou obnovu při pájení velkých měděných ploch.

6. Plná certifikace ESD Safe: Chrání citlivé integrované obvody, procesory a SMD součástky před elektrostatickým průrazem.

BEZPEČNOST PŘI PÁJENÍ: Teplota hrotu a vzduchu dosahuje až 480 °C – hrozí těžké popáleniny a vznícení hořlavých materiálů! Horkovzdušnou pistolí nikdy nefoukejte na jedno místo příliš dlouho (riziko odlepení spojů DPS). Zajistěte účinné odsávání pájecích výparů. Po práci nechte stanici projít automatickým ochlazovacím cyklem před vypnutím ze sítě!

1. VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO PROVOZ DÍLENSKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento technický manuál obsahuje závazné bezpečnostní pokyny, provozní normy a technická data pro profesionální zařízení **KRAFT&DELE KD980**. Zařízení je zkonstruováno v souladu s evropskými bezpečnostními směrnicemi CE. Každá osoba pověřená instalací, obsluhou nebo údržbou je povinna se před zahájením prací podrobně seznámit s tímto návodem a dodržovat veškeré předpisy pro prevenci úrazů.

2. OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Povinná výbava obsluhy při práci se zařízením:
- **Ochrana zraku:** Bezpečnostní brýle nebo štít dle normy ČSN EN 166 chránící před odletujícími jiskrami, úlomky a stříkající kapalinou.
- **Ochrana rukou:** Pevné mechanické rukavice z usně (či dielektrické / svářečské rukavice dle typu prováděné práce).
- **Pracovní oděv a obuv:** Přiléhavý dílenský oděv bez visících tkanic a bezpečnostní obuv s ocelovou tužinkou a protiskluzovou podešví.
- **Ochrana sluchu:** Při hlučnějších provozech používejte chrániče sluchu dle normy ČSN EN 352.

3. SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ RIZIKA ZAŘÍZENÍ

VÝSTRAHA PŘED ÚRAZEM A RIZIKY: Při provozu vznikají mechanické síly, teplo, tlaky nebo elektrická napětí. Nikdy se nedotýkejte rotujících částí, elektrických kontaktů ani horkých ploch. Udržujte pracoviště přehledné a suché.

Zásady bezpečné manipulace na pracovišti:
- Před započetím práce zajistěte obrobek či servisované vozidlo proti pohybu.
- Elektrické spotřebiče připojujte výhradně do řádně uzemněných a revidovaných zásuvek s proudovým chráničem.
- Zařízení nepřetěžujte nad rámec stanovených jmenovitých mezí uvedených v technické specifikaci.
- Pohyblivé součásti, vodicí drážky a vřetena udržujte čisté a pravidelně promazané vhodným mazivem.

4. ZÁKAZY PŘI POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBĚ

- Přísný zákaz provozu zařízení osobami mladšími 18 let, osobami pod vlivem alkoholu, léků nebo při silné únavě.
- Zákaz demontáže bezpečnostních krytů, bypassování spínačů a provozování zařízení s mechanickými trhlinami.
- Zákaz provádění servisních úkonů při zapojeném přívodu napájení nebo natlakovaném okruhu.
- Zákaz ponechání spuštěného zařízení bez dozoru obsluhy.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE: Opotřebené komponenty, provozní náplně a obaly předejte do autorizovaných sběrných dvorů. Chraňte životní prostředí!

1. KOMPLETNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Oficiální technické údaje, konstrukční rozměry a provozní parametry modelu **KRAFT&DELE KD980**. Veškeré parametry byly laboratorně ověřeny výstupní kontrolou jakosti výrobce.

Technický parametr	Jmenovitá hodnota
Typ stanice	Kombinovaná horkovzdušná a hrotová pájecí stanice 2v1
Jmenovité napětí	230 V ~ 50 Hz
Celkový jmenovitý příkon	750 W
Teplotní rozsah Hot-Air	100 °C – 480 °C (plynule stavitelný)
Průtok vzduchu Hot-Air	až 120 l/min (bezkartáčový ventilátor)
Teplotní rozsah mikropájky	200 °C – 480 °C
Výkon mikropájecího pera	60 W (keramické topné tělísko)
Teplotní stabilita	±1 °C (řízeno mikroprocesorem PID)
Antistatická ochrana	ESD Safe (odpor vůči zemi < 2 Ω)
Hmotnost stanice	cca 2,4 kg

2. OBSAH DODÁVANÉHO BALENÍ

Před uvedením do provozu zkontrolujte úplnost a neporušenost balení. V případě zjištění chybějících součástí ihned informujte prodejce.

Položka v balení	Množství
Pájecí stanice 2v1 KD980	1 ks
Horkovzdušná rukojeť s tryskami (3 ks různých průměrů)	1 sada
Mikropájecí pero s hrotem a kabelem	1 ks
Kovový stojánek na pájecí pero s čisticí houbičkou	1 ks
Boční magnetický držák horkovzdušné pistole	1 ks
Český technický návod k obsluze	1 ks

3. POUŽITÉ KONSTRUKČNÍ MATERIÁLY A VÝROBNÍ TECHNOLOGIE

Zařízení řady **KRAFT&DELE** využívá výběrové slitiny kovů, zušlechtěné konstrukční oceli a žáruvzdorné či nárazuvzdorné kompozity. Všechny komponenty jsou dimenzovány pro vysokou životnost v každodenním dílenském zatížení.

1. TECHNICKÉ SCHÉMA A KONSTRUKČNÍ PŘEHLED



Obr. 1: Celkové uspořádání a funkční části zařízení KRAFT&DELE KD980

2. DETAILNÍ POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH UZLŮ

Konstrukční celky a mechanismy zařízení:
- **Nosná skříň / tělo:** Masivní konstrukce chránící vnitřní mechanismy a elektrické obvody před poškozením.
- **Pracovní funkční jednotka:** Precizně vyrobené funkční břity, plotny, hořák, vřeteno či píst pro špičkový výsledek.
- **Ovládací a regulační prvky:** Ergonomicky uspořádané spínače, otočné regulátory nebo ventily pro intuitivní kontrolu.
- **Bezpečnostní prvky a krytí:** Izolační bariéry, ochranné kryty a tepelné či tlakové pojistky zaručující bezpečný chod.

3. KINEMATIKA A FUNKČNÍ PRINCIP

Zařízení pracuje na principu efektivního převodu energie (elektrické, mechanické, spalovací nebo hydraulické) s maximální účinností. Zvolená geometrie a dimenzování zaručují stabilitu parametrů i při dlouhodobé zátěži.

DOPORUČENÍ VÝROBCE: Pravidelně kontrolujte čistotu chladicích otvorů a těsnost spojů. Nepoužívejte zařízení s poškozeným kabelem či mechanickými vůlemi!

1. VSTUPNÍ REVIZE PŘED ZAHÁJENÍM PROVOZU

Před zahájením provozu zařízení **KRAFT&DELE KD980** odstraňte veškeré přepravní obaly, fólie a ochranné materiály. Vizuálně prověřte, zda nedošlo k poškození během transportu.

2. PŘÍPRAVA PRACOVIŠTĚ A INSTALACE

Kroky instalace a usazení:
- **Stabilní vodorovná plocha:** Zařízení umístěte na rovný, pevný podklad s dostatečnou nosností.
- **Větrání a bezpečnostní odstupy:** Zajistěte volný prostor kolem zařízení pro proudění chladicího vzduchu (min. 15–20 cm).
- **Kontrola přívodních médií:** Ověřte shodu síťového napětí (230 V) a tlaku s hodnotami na výrobním štítku.

3. SEŘÍZENÍ A NASTAVENÍ PROVOZNÍCH PARAMETRŮ

Podle povahy prováděné operace zvolte odpovídající režim, pracovní otáčky, teplotu či tlak. U měřicích a řezných nástrojů zkontrolujte souosost a vyvážení.

KONTROLNÍ ZKOUŠKA: Před zahájením práce proveďte krátkou zkoušku chodu naprázdno, ověřte plynulost otáčení, absenci vibrací a správnou reakci ovládacích prvků.

4. MAZÁNÍ A ÚDRŽBA KLUZNÝCH PLOCH

Pohyblivé čepy, vodicí drážky a vřetena udržujte čisté a pravidelně promazávejte doporučeným mazivem. Zamezíte tím zadírání a prodloužíte životnost mechanismu.

1. PRACOVNÍ POSTUP KROK ZA KROKEM

Standardní operační postup pro zařízení KRAFT&DELE KD980:
- **Krok 1 (Příprava):** Zkontrolujte připravenost dílu a aktivujte hlavní vypínač / přívod napájení.
- **Krok 2 (Nastavení parametrů):** Nastavte požadovaný pracovní stupeň, úhel, teplotu či tlak dle technologického požadavku.
- **Krok 3 (Zahájení činnosti):** Plynule uveďte zařízení do záběru; sledujte chování materiálu a odečty měřidel.
- **Krok 4 (Průběžná kontrola):** Při jakémkoli náznaku přehřátí, zápachu či abnormálního zvuku zařízení ihned vypněte.
- **Krok 5 (Ukončení a úklid):** Po dokončení operace zařízení řádně vypněte, odpojte ze sítě a nechte bezpečně vychladnout.

2. ODBORNÉ SERVISNÍ A DÍLENSKÉ TIPY

- **Péče o funkční prvky:** Pravidelně čistěte vodicí drážky, trysky a břity od napálených zbytků a třísek.
- **Úspora energie:** Po dokončení operace zařízení ihned uveďte do pohotovostního režimu nebo vypněte.
- **Prevence opotřebení:** Nevystavujte nářadí rázům a chraňte kabely před kontaktem s ostrými hranami a oleji.

OCHRANA PROTI PŘETÍŽENÍ: Nikdy nepřekračujte maximální povolené parametry uvedené v technické specifikaci! Při aktivaci bezpečnostní ochrany vyčkejte na vychladnutí.

1. PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

Správná a pravidelná péče je podmínkou bezpečného chodu a dlouhé životnosti zařízení **KRAFT&DELE KD980**. Po každém použití zařízení očistěte suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem od prachu, pilin a zbytků kapalin.

Předpisy pro skladování zařízení:
- Zařízení ukládejte na suchém, dobře větraném místě chráněném před mrazem, prachem a přímým sluncem.
- Před uložením se ujistěte, že je zařízení zcela vychladlé a odpojené od elektrické sítě či rozvodu paliva.
- Kovové nechráněné plochy potřete jemným konzervačním olejem proti korozi.

2. TABULKA DIAGNOSTIKY A ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

Zjištěná závada	Možná příčina	Doporučené řešení
Zařízení se nezapne / neběží	Přerušený přívod proudu; sepnutá tepelná ochrana; prázdná nádrž	Zkontrolujte napájení; nechte vychladnout; doplňte palivo / kapalinu
Pokles výkonu nebo tlaku	Zanesený filtr; opotřebení těsnění; nízké napětí v síti	Vyčistěte filtry; zkontrolujte těsnění; ověřte napájecí rozvod
Nadměrný hluk nebo vibrace	Uvolněné upevňovací šrouby; opotřebená ložiska; nevyvážený nástroj	Dotáhněte šroubové spoje; vyměňte opotřebený nástroj; kontaktujte servis
Povrchová koroze na kovových dílech	Vlhké prostředí skladování; absence ochranného filmu	Odstraňte rez ocelovou vlnou a naneste konzervační sprej

AUTORIZOVANÝ SERVIS: Opravy elektroinstalace, motorů a vnitřních celků smí provádět výhradně autorizovaný servis KRAFT&DELE. Používejte pouze originální náhradní díly!

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

vydané v souladu se směrnicemi Evropského parlamentu a Rady EU

Výrobce / Dovozce do EU: FOREINTRADE S.A., Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polská republika

Identifikace výrobku: Profesionální technická zařízení a nářadí KRAFT&DELE

Typ / Modelové označení: KD980 • PROFESIONÁLNÍ DIGITÁLNÍ MIKROPÁJECÍ STANICE S HORKÝM VZDUCHEM 750 W ESD SAFE

Předmět prohlášení: Technické vybavení pro servisní, dílenské, stavební a lesnické použití.

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:

- **Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/95/ES o obecné bezpečnosti výrobků (GPSD)**
- **Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení / Směrnice 2014/35/EU (LVD) a 2014/30/EU (EMC)**
- **Příslušné harmonizované technické normy ČSN EN ISO 12100, ČSN EN 60335-1, ČSN EN 60974-1**

Osoba zplnomocněná k sestavení a uchovávání technické dokumentace: Technické oddělení FOREINTRADE S.A., Tarczyn, Polsko.

Místo a datum vydání: Tarczyn, 15. ledna 2026
Evidenční číslo dokumentu: CE/KD/KD980/2026-CZ

Krzysztof Forein
Předseda představenstva FOREINTRADE S.A.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY (ČESKÁ REPUBLIKA)

1. Záruční doba pro spotřebitele činí **24 měsíců** od data převzetí zboží. Při nákupu na IČO (podnikatelská činnost) činí záruka **12 měsíců**.
2. Záruka se vztahuje na skryté vady materiálu, výrobní vady konstrukce a funkční poruchy vzniklé při řádném provozu v souladu s návodem.
3. Ze záruky jsou vyjmuty běžně opotřebitelné díly (uhlíky, těsnění, řemeny, řetězy, vodicí lišty, trysky), škody vzniklé přetížením nebo neodborným zásahem.

AUTORIZOVANÁ DISTRIBUCE & EKOLOGICKÁ LIKVIDACE

Výrobce / Dovozce do EU: **FOREINTRADE S.A.**, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polská republika.

Elektronická technická dokumentace a servisní podpora: *www.kraftdele.info / servis@kraftdele.cz*.

Zařízení po skončení životnosti odevzdejte k ekologické recyklaci v souladu se zákonem o odpadech. Nevyhazujte do běžného komunálního odpadu!

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ ZAŘÍZENÍ

Datum	Druh servisního úkonu / Revize	Zjištěný stav & Vyměněné díly	Razítko a podpis technika
	Výchozí revize / funkční kontrola	Kontrola celistvosti, geometrie a těsnosti	Autorizovaný prodejce
	Pravidelná roční periodická revize	Kontrola opotřebení funkčních ploch, promazání mechanismů	
	Servisní oprava / Údržba	Vyčištění vodicích ploch, výměna těsnění, seřízení	